

11 APR. 1933

Wirtschaftsarchiv Basel
Bq 249

ERW. G./H.&I.

MEUBLES - M'OBEL

Biola



Meubles



Möbel

BIGLER, SPICHIGER & Cie. AG.
EISEN- UND STAHLMÖBELFABRIK
Fabrique de meubles en fer et en acier
BIGLEN (Bern)

Telephon 19 Telegr.: Bigla Postcheck III 80

N^o 140
Winter 1931 Hiver

Wichtige Erklärungen
Explications importantes
Farbentafel — Table de couleurs

Kinderbettstellen, eiserne
Lits d'enfants en fer

Kinderbettstellen, hölzerne und Matratzli
Bois de lits d'enfants et sommiers métalliques

Puppenwiegen und Puppenbettchen
Berceaux et couchettes pour poupées

Eisen- und Messingbetten
Lits métalliques et lits cuivre

Matratzenschoner, Keilkissen
Protège-matelas, traversins mobiles

Stahldrahtmatratzen und Ottomanen,
Sommiers métalliques et ottomanes

Waschtische
Lavabos

Nachttische
Tables de nuit

Krankentische
Tables pour malades

Garderobeständer
Porte-manteaux

Wichtig für Wiederverkäufer!

1. Unsere Matratze Nr. 4.

(Siehe Abbildung Seite 6.)

Die Elastizität der Matratze gibt jeder Eisenbettstelle eine besondere Note. Von diesen Erwägungen aus haben wir unsere gesetzlich geschützte Matratze Nr. 4, mit welcher unsere Eisenbettstellen größtenteils versehen sind, konstruiert. Dieselbe zeichnet sich gegenüber andern Systemen durch eine auffallende Elastizität aus.

2. Matratzenverschlüsse.

(Siehe Abbildungen Seite 5.)

Während vielen Jahren haben wir unsere Bettstellen mit wenigen Ausnahmen mit einem Verschluss, welcher in Form einer Verstrebung oberhalb der Matratze angebracht wurde, gemacht. Den neuzeitlichen Regungen nach Vereinfachung und vermehrten Kombinationsmöglichkeiten folgend, haben wir einen neuen, einfachen, aber sehr soliden, überaus zweckdienlichen Verschluss hergestellt, den wir nun in der Folge an unsern Bettstellen anbringen werden. **Dieser Verschluss hat den Vorteil, daß die Matratzen beliebig ausgetauscht werden können.** Statt einer Matratze Nr. 4 in Eisenrahmen kann zum Beispiel ohne Umänderung, gegen einen kleinen Mehrpreis, eine Matratze Nr. 6, Berna, Viktoria, Bavaria oder Excelsior eingehängt werden. Beispiele siehe Seiten 7-10.

3. Bettstellen ohne Matratzen.

(Siehe Abbildung Seite 7.)

Unsere Bettstellen können auf Wunsch ohne Matratze, sondern nur mit flachem Rahmen zum Auflegen einer Matratze

in Holzrahmen oder einer Polstermatratze geliefert werden.

4. Anstrich.

Die Bettstellen werden entweder mit einem einmaligen Lackfarbanstrich (erster Preis laut Preisliste), oder mit einem Emailanstrich (zweiter Preis laut Preisliste), oder in Holzimitation versehen.

a) Einmaliger Lackfarbanstrich.

(Siehe Farbenkarte auf Seite 11.)

Derselbe umfasst die Farben: braun, oliv, perlgrau (mittelgrau) und taubengrau (dunkelgrau).

Ohne besondere Vorschriften werden grau gewünschte Bettstellen immer in taubengrau ausgeführt.

b) Emailanstrich.

(Siehe Farbenkarte auf Seite 11.)

Die meistverlangte Ausführung ist weiß. Auf Wunsch liefern wir jedoch unsere Bettstellen ohne Mehrpreis auch in folgenden Emailfarben: elfenbein, crème, lachsrot, moderosa, silbergrau, eisblau, azurblau, seegrün, schwarz.

c) Holzimitationen.

(Siehe Farbenkarte auf Seite 11.)

Der Preis für diese Ausführung ist derselbe wie für weiß-email und versteht sich für folgende Imitationen: Eiche, Nußbaum, Nußbaumstock oder Mahagoni.

5. Rollen und Füße.

(Siehe Abbildungen Seite 6.)

Alle Betten können mit Rollen oder Hartholzfüßen, ohne Preisdifferenz, geliefert werden.

Avis important aux revendeurs!

1° Notre sommier N° 4.

(Voir illustration à la page 6.)

L'élasticité du sommier donne une apparence spéciale à chaque lit métallique. Partant de ces considérations, nous avons construit notre sommier breveté N° 4 dont la plupart de nos lits métalliques sont munis. Ce sommier se distingue parmi les autres systèmes par son élasticité frappante.

2° Fermetures des sommiers.

(Voir illustrations à la page 5.)

Pendant de longues années, nous avons munis nos lits à part de quelques exceptions, d'une emboîture qui sous forme d'un support était fixée au-dessus du sommier. Donnant suite à la tendance moderne qui cherche à simplifier et à augmenter le nombre de possibilités de combinaisons, nous avons construit une emboîture très solide et extrêmement pratique, dont nos lits métalliques seront munis à l'avenir. **Cette emboîture a l'avantage que l'on peut changer les sommiers selon désir.** Au lieu d'un sommier N° 4 en cadre de fer, on peut mettre par exemple dans ce même lit un sommier N° 6, Berna, Victoria, Bavaria ou Excelsior, sans avoir besoin de transformations et seulement contre une petite augmentation de prix. Pour exemples voir pages 7-10.

Lits métalliques sans sommiers.

(Voir illustration à la page 7.)

3° Sur demande, tous nos lits peuvent être livrés sans sommiers, mais seulement avec un cadre plat pour la pose de sommiers avec cadre de bois ou de sommiers garnis.

4° Teinte.

Les lits métalliques sont recouverts ou d'une seule couche de vernis copal (1^{er} prix selon le prix-courant) ou d'un verni à l'émail (2^{ème} prix selon prix-courant), ou en imitation-bois.

a) Peinture d'une fois de vernis copal.

(Voir la table des couleurs à la page 11.)

Celui-ci se fait dans les teintes: brun, olive, gris de perle (gris-moyen) et gris gorge-de-pigeon (gris-foncé).

Lorsqu'on désire les lits métalliques en teinte grise sans indiquer un gris spécial, celle-ci est toujours en gris gorge-de-pigeon.

b) Peinturage émail.

(Voir la table des couleurs à la page 11.)

La teinte la plus demandée est celle en blanc. Sur désir, nous livrons nos lits sans supplément de prix, dans les teintes d'émail suivantes: ivoire, crème, rouge saumon, rose moderne, gris argent, bleu glace, bleu azur, vert marin, noir.

c) Imitation-bois.

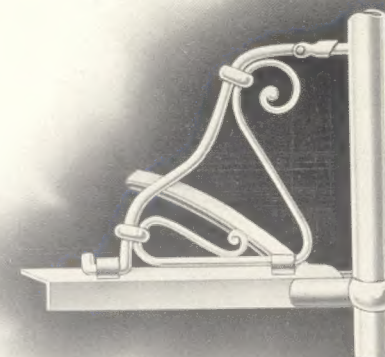
(Voir la table des couleurs à la page 11.)

Le prix pour cette teinte est le même que pour celui du blanc-émail et s'entend pour les imitations suivantes: chêne, noyer, chicot de noyer, ou acajou.

5° Roulettes et pieds.

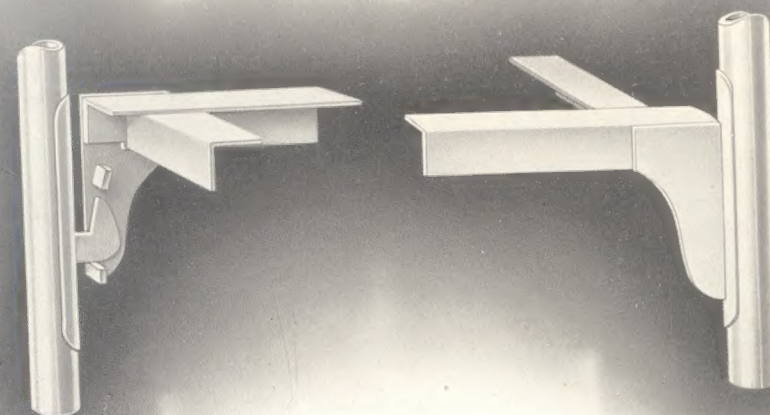
(Voir illustrations à la page 6.)

Tous les lits peuvent être livrés avec roulettes ou pieds en bois dur, sans différence de prix.



Der bisherige Matratzenverschluss

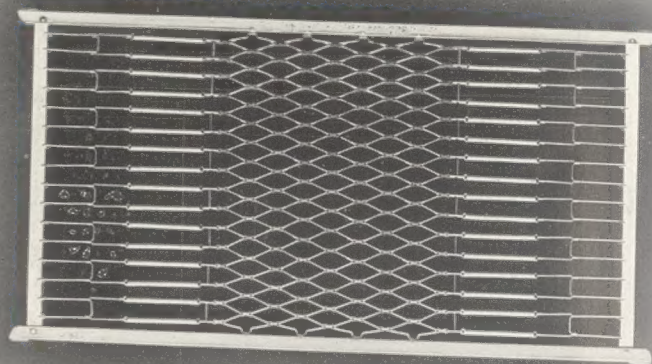
L'emboîture, construite jusqu'ici



innen - intérieur

außen - extérieur

Unser neuer, verbesserter Matratzenverschluss
Notre nouvelle emboîture améliorée



Unsere gesetzlich geschützte Matratze No. 4 (siehe Erklärungen Seiten 3 und 4)
Notre sommier breveté No. 4 (voir les explications aux pages 3 et 4)

Absolute Geräuschlosigkeit und eine auffallende Elastizität sind ihre besondern Eigenschaften, welche sie andern Systemen gegenüber seit Jahren auszeichnen.

Un fonctionnement absolument silencieux et une élasticité parfaite sont ses qualités qui les distinguent des autres systèmes depuis bien des années.



Steckrolle - Roulette



Hartholzfuß - Pied en bois dur

BEISPIELE VON KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

Exemples de possibilités de combinaisons



Bettstelle mit flachem Rahmen zum Auflegen einer Matratze mit Holzrahmen
Lit avec cadre en fer, sans sommier, pour la pose d'un sommier avec cadre bois

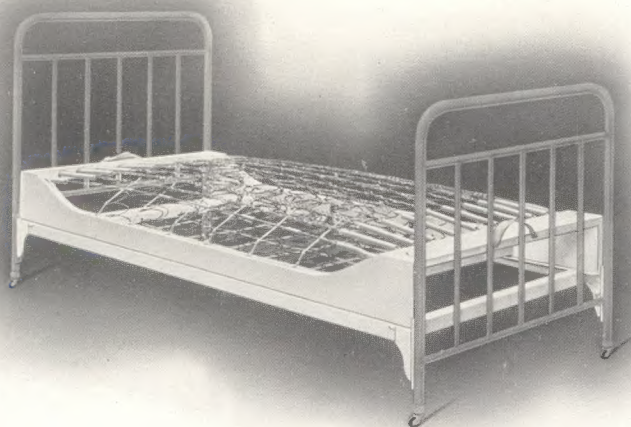


Bettstelle mit Matratze No. 6 in Eisenrahmen
Lit avec sommier No. 6 en cadre fer

Biola



Bettstelle mit eingehängter Matratze Berna in Holzrahmen (auf Wunsch auch mit Matratze Viktoria)
Lit avec sommier Berna avec cadre de bois
(selon désir aussi avec sommier Viktoria)



Bettstelle mit aufgelegter Matratze Berna in Holzrahmen (auf Wunsch auch mit Matratze Viktoria)
Lit avec sommier Berna avec cadre de bois monté sur un cadre de fer (selon désir avec sommier Viktoria)

Biola



Bettstelle mit eingehängter Matratze Excelsior in Holzrahmen
Lit avec sommier Excelsior à cadre bois



Bettstelle mit eingehängter Matratze Excelsior in Eisenrahmen
Lit avec sommier Excelsior à cadre fer

Biola



Bettstelle mit eingehängter Matratze Bavaria in Eisenrahmen
Lit avec sommier Bavaria en cadre de fer



Bettstelle mit eingehängter Matratze Viktoria in Eisenrahmen
(auf Wunsch auch mit Matratze Berna)
Lit avec sommier Victoria en cadre de fer (selon désir, avec sommier Berna)

Biola

Einmaliger Anstrich

101



oliv
olive

103



braun
brun

105



perlgrau
gris-perle

107



taubengrau
gris pigeon

Emailfarben

110



elfenbein
ivoire

112



crème
crème

114



lachsrot
rouge saumon

116



moderose
rose moderne

Peinturage émail

118



silbergrau
gris argent

120



eisblau
bleu glace

122



azurblau
bleu azur

124



seegrün
vert marin

Holz-Imitationen

130



Nussbaum
noyer

132



Nussbaumstock
noyer-souche

134



Eiche
chêne

136



Mahagoni
acajou

Imitations bois

Biola



Kinderbettstellen

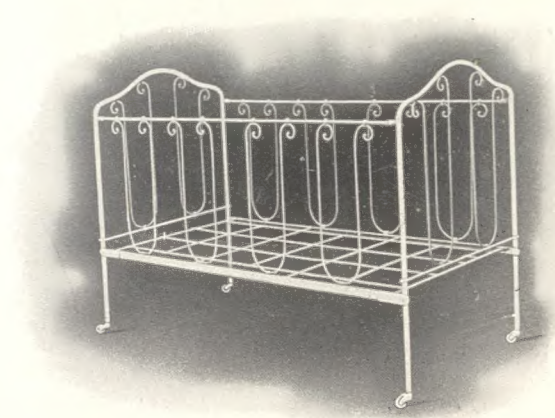
Lits d'enfants

EISERNE KINDERBETTSTELLEN

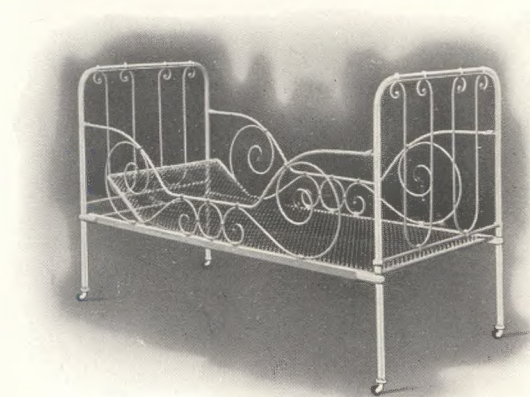
Modelle geschützt

Lits d'enfants en fer

Modèles déposés



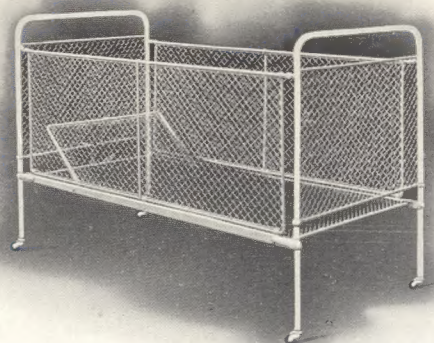
2105 Häupter aus Rundeisen 13 mm, mit Bandeisenmatratze
les têtes en fer rond de 13 mm, sommier en fer feuillard
Größen 110/55, 140/70 cm dimensions



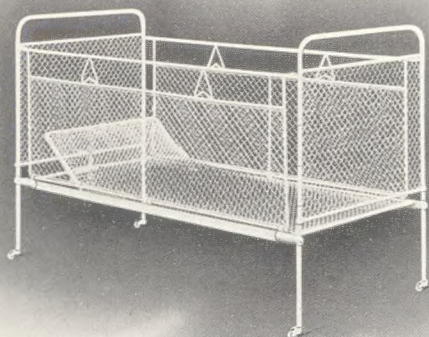
2205 Stahlrohr \varnothing 21 mm tubes d'acier
Größe 150/70 mm dimension

CARAN D'ACHE
BLEISTIFT DER HEIMAT

Biola



2211 Häupter aus Rundeisen 13 mm
les têtes en fer rond de 13 mm
Größen 120/60, 140/70 cm dimensions

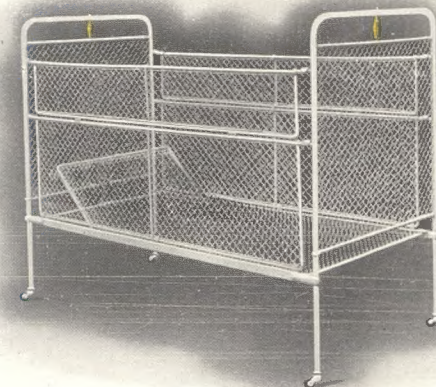


2212 Häupter aus Rundeisen 13 mm
les têtes en fer rond de 13 mm
Größen 120/60, 140/70 cm dimensions

Biola

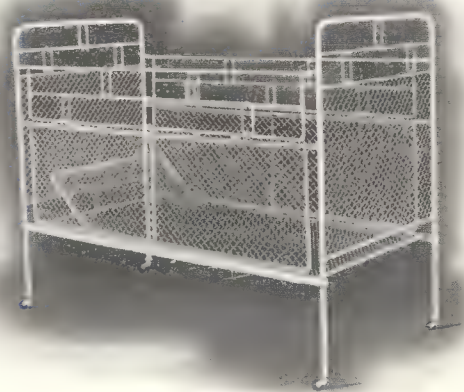


2214 Häupter aus Rundeisen 13 mm
les têtes en fer rond de 13 mm
Größen 120/60, 140/70 cm dimensions



2215 Häupter aus Rundeisen 13 mm
les têtes en fer rond de 13 mm
Größen 120/60, 130/60, 140/70 cm dimensions

biola

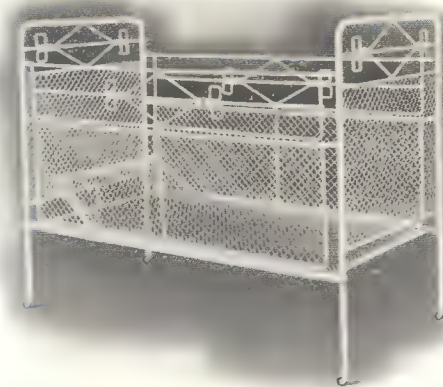


2237 Häupter aus Rundeisen 13 mm
les têtes en fer rond de 13 mm
Größen 120/60, 130/60, 140/70 cm dimensions

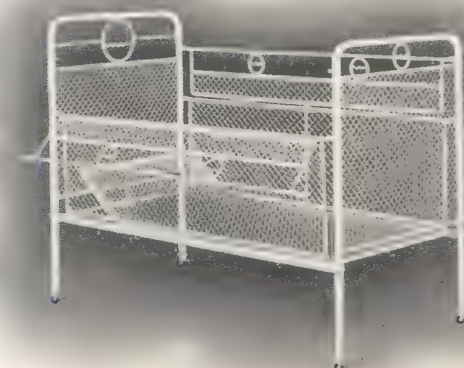


2240 Häupter aus Rundeisen 13 mm
les têtes en fer rond de 13 mm
Größe 140/70 cm dimension

biola

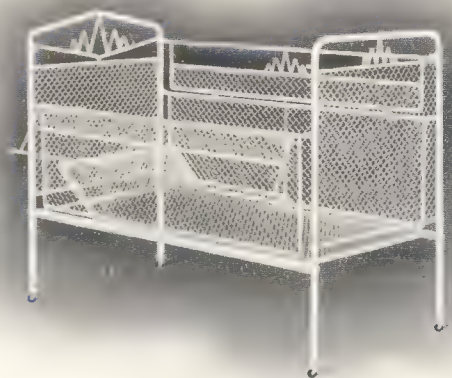


2251 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größen 140/70, 150/70 cm dimensions



2252 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

Biola



2254 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension



2256 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

Biola

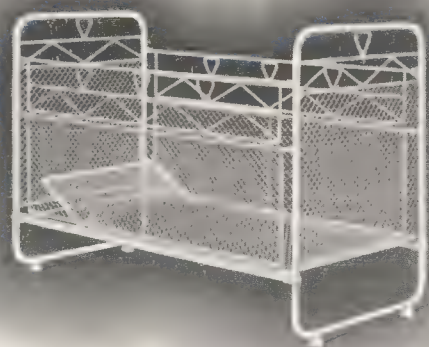


2262 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

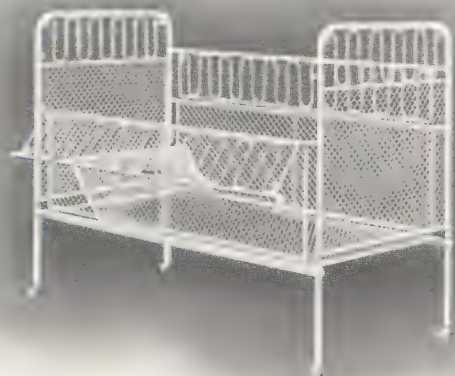


2263 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größen 130/60, 140/70 cm dimensions

biola

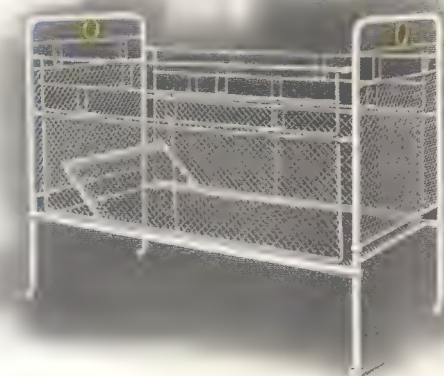


2266 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension



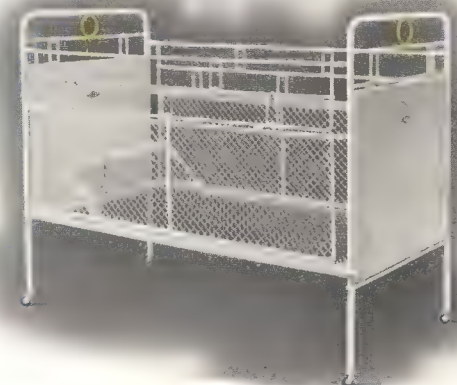
2270 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

biola



2275 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

2275a Stahlrohr \varnothing 21 mm tubes d'acier
Größe 150/70 cm dimension

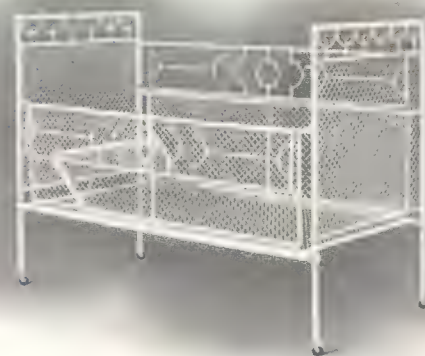


2276 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

Biola

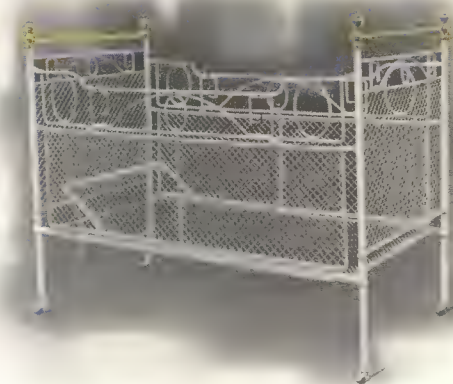


2278 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension



2320 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

Biola



2330 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension



2345 Stahlrohr \varnothing 21 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

Biola



2384 Stahlrohr \varnothing 18 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension



3720 Stahlrohr \varnothing 26 mm tubes d'acier
Größe 140/70 cm dimension

Biola

EISERNE VORHANGSTANGEN,
zu unsern eisernen Kinderbettstellen
passend

TRINGLES POUR RIDEAUX,
en fer, convenables à nos lits en fer
pour enfants



Modell **a**



Modell **b**

biola



biola -Möbel sind praktisch und vornehm zugleich.
Sie entsprechen den Anforderungen moderner
Raumkunst. Für ihre Güte und Zuverlässigkeit über-
nehmen wir jede Garantie.

Les meubles **biola** sont pratiques et en même temps
soignés. Ils remplissent toutes les exigences de l'ameuble-
ment moderne. Nous garantissons leur bonne qualité et
leur bienfacture.

biola

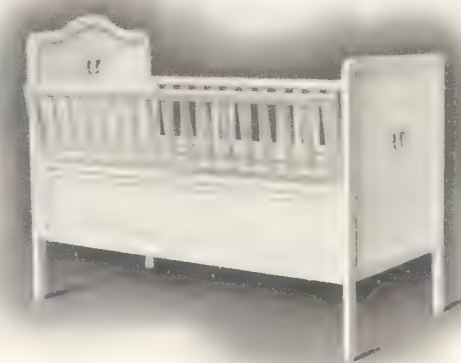
HÖLZERNE KINDERBETTSTELLEN

Modelle geschützt **Lits en bois pour enfants** Modèles déposés

Ohne besondere Vorschrift werden unsere Holz-Kinderbetten immer mit Matratzli Nr. 1 geliefert
Sans prescription particulière, nos lits en bois pour enfants sont toujours livrés avec sommier N° 1



2401 Innenmaß 140/70 cm, aus abgesperriem Holz, Seitenteile beidseitig abklappbar, mit Holz-
rost oder mit Matratzli, mit oder ohne Dekoration
Dimension intérieure 140/70 cm, en bois contre-plaqué, les deux côtés mobiles, avec
fond bois ou avec sommier, avec ou sans décoration

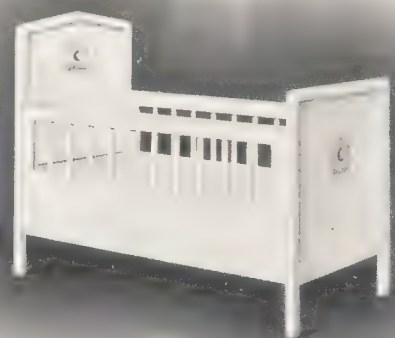


2405 Innenmaß 140/70 cm, aus abgesperriem Holz, Seitenteile beidseitig abklappbar, mit Holz-
rost oder mit Matratzli, mit oder ohne Dekoration
Dimension intérieure 140/70 cm, en bois contre-plaqué, les deux côtés mobiles, avec
fond bois ou avec sommier, avec ou sans décoration

Biolia

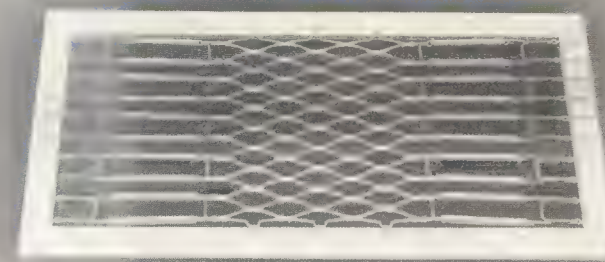


- 2412** Innenmaß 140/70 cm, aus abgesperstem Holz, Seitenteile nicht abklappbar, mit Holzrost oder mit Matratzli, mit oder ohne Dekoration
Dimension intérieure 140/70 cm, en bois contre-plaqué, les côtés non-mobiles, avec fond bois ou avec sommier, avec ou sans décoration
- 2413** dasselbe Bettchen, jedoch Seitenteile beidseitig abklappbar, mit Holzrost oder mit Matratzli, mit oder ohne Dekoration
le même lit d'enfants, mais les deux côtés mobiles, avec fond bois ou avec sommier, avec ou sans décoration



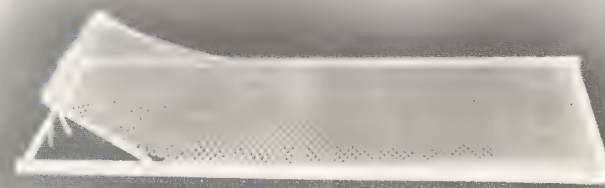
- 2414** Innenmaß 140/70 cm, aus abgesperstem Holz, Seitenteile nicht abklappbar, mit Holzrost oder mit Matratzli, mit oder ohne Dekoration
Dimension intérieure 140/70 cm, en bois contre-plaqué, avec fond bois ou avec sommier, avec ou sans décoration

Biolia



Matratzli Nr. 1, mit flachem Holzrahmen, für unsere Holz-Kinderbettstellen

Sommier N° 1, avec cadre bois plat pour nos lits d'enfants en bois



Matratzli Nr. 2, aus doppeltem Spiraldrahtgeflecht, in Eisenrahmen mit verstellbarem Kopfteil, für unsere Holz-Kinderbettstellen

Sommier N° 2, en treilli double, avec cadre fer avec tête mobile, pour nos lits d'enfants en bois

BIOLE



BIOLE -Möbel werden aus nur bestgeeignetem Material hergestellt. Sie vereinigen gediegene Zweckmäßigkeit und elegantes Aussehen mit äußerster Solidität. Diesen Eigenschaften verdanken sie nicht zuletzt ihre große Verbreitung.

Les meubles **BIOLE** sont fabriqués avec le matériel le mieux approprié aux circonstances. Ils sont pratiques, élégants et très solides. C'est surtout à ces qualités qu'ils doivent leur grand écoulement.

BIOLE

PUPPENWIEGE UND PUPPENBETTCHEN

Modelle geschützt Berceau et couchettes pour poupées Modèles déposés



2620 40/20, 50/25, 60/30 cm



2630 55/30, 65/35 cm



2635 55/30, 65/35 cm

Biola



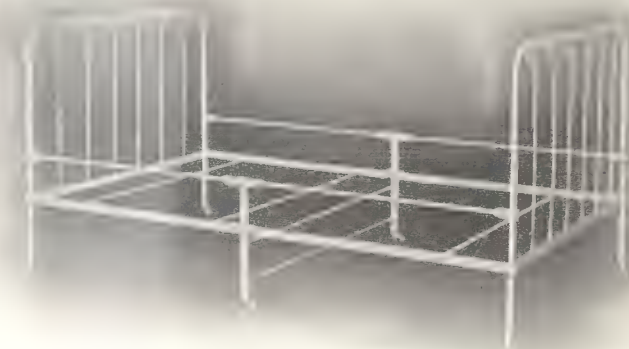
Eiserne Bettstellen

Lits métalliques

EISERNE BETTSTELLEN - LITS MÉTALLIQUES

Modelle geschützt

Modèles déposés



1045 Stahlrohr \varnothing 18 mm

Haupterhöhe 95/95 cm hauteur des têtes
Größen innen 185/80, 190/90, 190/110 cm dimensions à l'intérieur

Tubes d'acier \varnothing 18 mm

Rahmenhöhe 28 cm hauteur du cadre



1215 Stahlrohr \varnothing 21 mm

Haupterhöhe 95/95 cm hauteur des têtes
Größen 185/80, 190/90 cm dimensions

Tubes d'acier \varnothing 21 mm

Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier



1217 Stahlrohr \varnothing 21 mm
Haupterhöhe 95/95 cm hauteur des têtes
Größen 190/80, 190/90 cm dimensions

Tubes d'acier \varnothing 21 mm
Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier

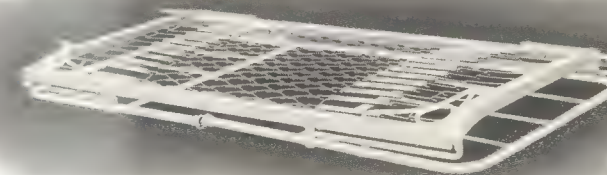


1403 Feldbett aus Winkleisen, zusammenlegbar Lit de camp en fer cornière, pliable
Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/80 cm dimension

ROTKREUZBETTSTELLE - LIT DE LA CROIX-ROUGE

⛑ Patent 39,248 breveté

Musterschut, 15,896 Modèle déposé



Zusammengelegt — plié



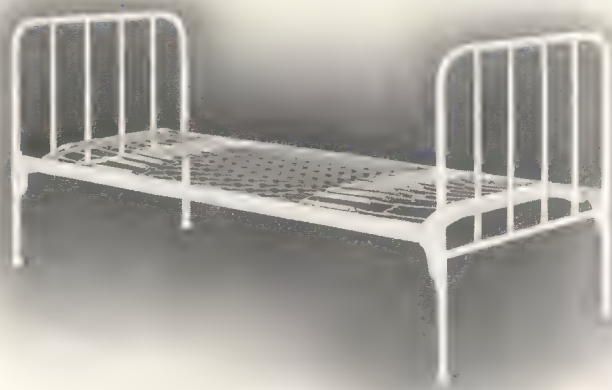
3690 Stahlrohr \varnothing 26 mm

Haupterhöhe 100/95 cm hauteur des têtes
Größen 190/80, 190/90 cm dimensions

Tubes d'acier \varnothing 26 mm

Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier

biola



1416 Stahlrohr \varnothing 21 mm Tubes d'acier \varnothing 21 mm
Haupterhöhe 95/95 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/80 190/90 cm dimensions



1438 Stahlrohr \varnothing 21 mm Tubes d'acier \varnothing 21 mm
Haupterhöhe 115/95 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/80, 190/90, 190/110 cm dimensions

biola



1440 Stahlrohr \varnothing 21 mm Tubes d'acier \varnothing 21 mm
Haupterhöhe 115/95 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/80, 190/90, 190/110 cm dimensions



1445 Stahlrohr \varnothing 21 mm Tubes d'acier \varnothing 21 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größen 190/80, 190/90 cm dimensions

Biola



1510 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/75 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/80, 190/90 cm dimensions



1512 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/80, 190/90, 190/100, 190/110, 190/120 cm dimensions

Biola



1513 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/80, 190/90, 190/100, 190/120 cm dimensions

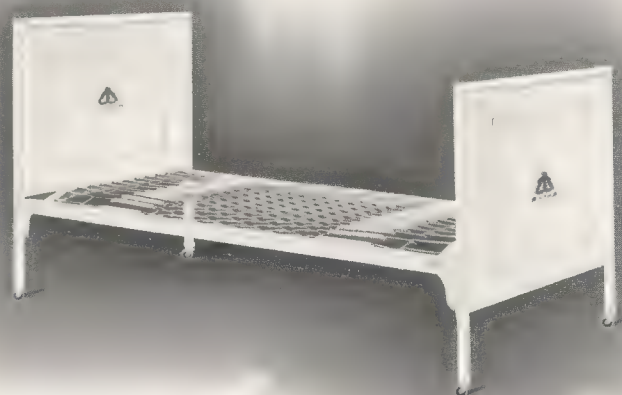


1514 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

BIOla



1516 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1518 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

BIOla



1518 a Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension Mit eingehängter Matratze Berna - avec sommier Berna



1521 a Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 190/100, 190/120, 190/130 cm dimensions

biola



1522 a Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 190/100, 190/120, 190/130 cm dimensions



1525 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 125/105 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

biola



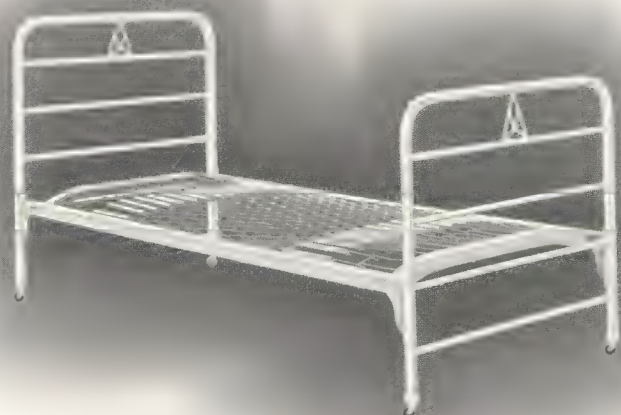
1526 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 125, 100 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1528 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 125, 100 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 190/100, 200/110 cm dimensions



1530 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 125/100 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190,90 cm dimension



1531 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190 90 cm dimension



1532 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190,90 cm dimension



1533 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190,90 cm dimension

Bibla



1534 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1537 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

Bibla



1538 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

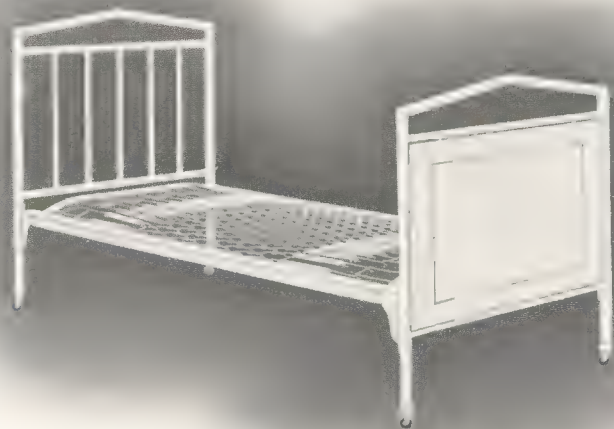


1539 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

biola



1541 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1542 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

biola



1544 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 132/112 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1549 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 130/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1560 Stahlrohr \varnothing 26 mm Tubes d'acier \varnothing 26 mm
Haupterhöhe 110/90 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1622 Stahlrohr \varnothing 32 mm Tubes d'acier \varnothing 32 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 190/120, 190/130 cm dimensions



1624 Stahlrohr \varnothing 32 mm Tubes d'acier \varnothing 32 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 190/120, 190/130 cm dimensions



1626 Stahlrohr \varnothing 32 mm Tubes d'acier \varnothing 32 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 190/120 cm dimensions

Bibla



1629 Stahlrohr \varnothing 32 mm Tubes d'acier \varnothing 32 mm
Haupterhöhe 125/105 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1631 Stahlrohr \varnothing 32 mm Tubes d'acier \varnothing 32 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 190/120, 190/130 cm dimensions

Bibla



1640 Stahlrohr \varnothing 32 mm Tubes d'acier \varnothing 32 mm
Haupterhöhe 127/107 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

Meubles 
ont été à toute épreuve
pendant plus de 25 ans

Möbel
haben sich im Gebrauch seit
mehr als 25 Jahren bewährt

CARAND'ACHE

Biola



1705 Stahlrohr □ 30 mm Tubes d'acier □ 30 mm
Häupterhöhe 132/102 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 200/100 cm dimension



1715 Stahlrohr □ 30 mm Tubes d'acier □ 30 mm
Häupterhöhe 132/102 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 200/100 cm dimension

Biola



1717 Stahlrohr □ 32 mm □ 38 mm tubes d'acier
Größen 190/90 cm 200/130 cm dimensions
Häupterhöhe 130/110 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier



1718 Stahlrohr □ 32 mm □ 38 mm tubes d'acier
Größen 190/90 cm 200/130 cm dimensions
Häupterhöhe 130/110 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier

Bisla



1719 Stahlrohr □ 32 mm Tubes d'acier □ 32 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 200/100 cm dimensions

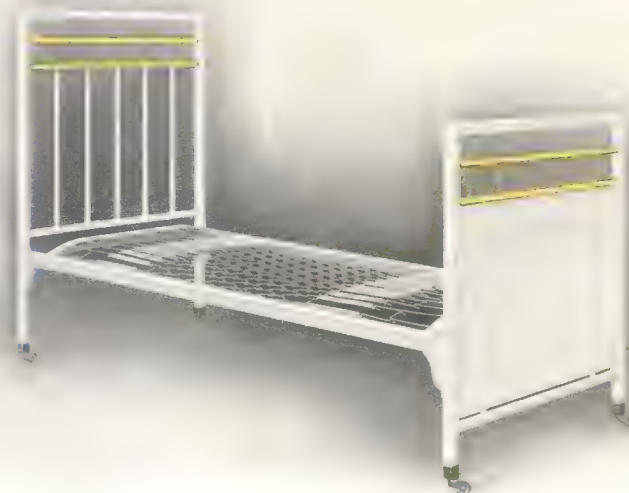


1721 Stahlrohr □ 32 mm Tubes d'acier □ 32 mm
Haupterhöhe 100/85 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier
Größen 190/90, 200/100 cm dimensions

Bisla

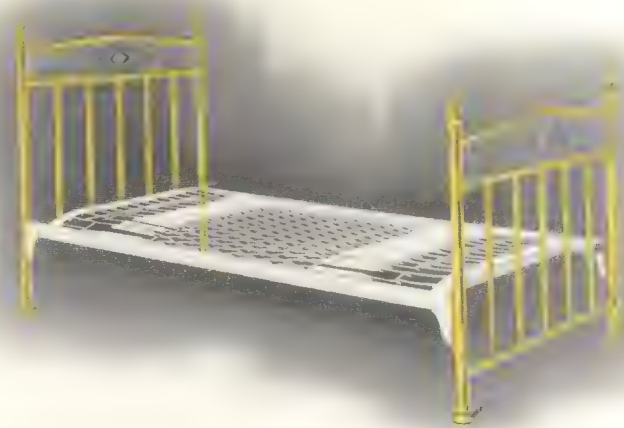


1722 Stahlrohr □ 30 mm Tubes d'acier □ 30 mm
Haupterhöhe 125/95 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension



1724 Stahlrohr □ 30 mm Tubes d'acier □ 30 mm
Haupterhöhe 125/95 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier
Größe 190/90 cm dimension

Modelle geschützt **MESSINGBETTSTELLEN - LITS CUIVRE** Modèles déposés
 poliert und verniert oder verchromt - polis et vernis ou chromé



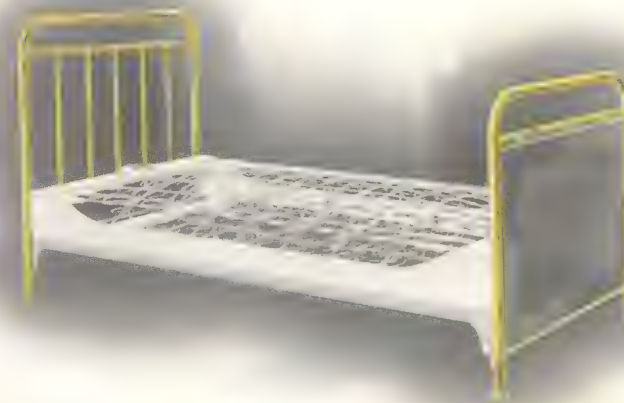
1830 Messingrohr ϕ 32 mm 32 mm 38 mm tubes en laiton
 Größen 200/100 cm 200/120 cm 200/140 cm dimensions
 Höpferhöhe 110/90 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 35 cm hauteur du sommier



1845 Messingrohr ϕ 32 mm 32 mm 38 mm tubes en laiton
 Größen 200/100 cm 200/120 cm 200/140 cm dimensions
 Höpferhöhe 130/110 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier



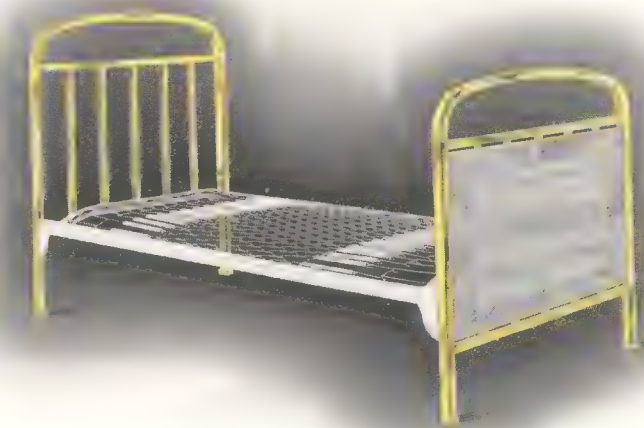
1847 Messingrohr ϕ 32 mm 32 mm 38 mm tubes en laiton
 Größen 200/100 cm 200/120 cm 200/140 cm dimensions
 Höpferhöhe 130/110 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier



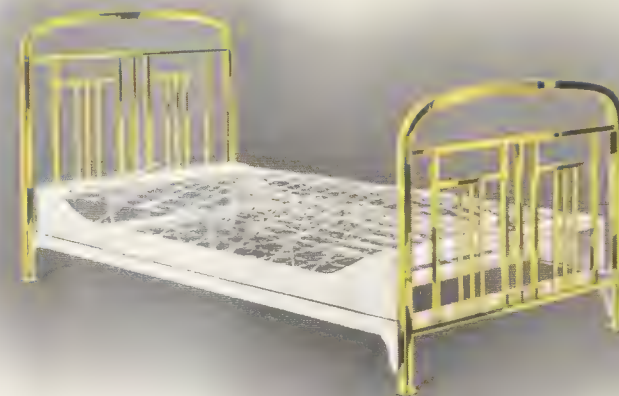
1847 a Messingrohr ϕ 32 mm 32 mm 38 mm tubes en laiton
 Größen 200/100 cm 200/120 cm 200/140 cm dimensions
 mit aufgelegter Matratze Berna avec sommier Berna, posé sur cadre de fer
 Höpferhöhe 130/110 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier



1875 Messingrohr □ 32 mm 32 mm 38 mm tubes en laiton
Größen 200/100 cm 200/120 cm 200/140 cm dimensions
Haupterhöhe 130/110 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier



1877 Messingrohr □ 32 mm 32 mm 38 mm tubes en laiton
Größen 200/100 cm 200/120 cm 200/140 cm dimensions
Haupterhöhe 130/110 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 45 cm hauteur du sommier



1880 a Messingrohr □ 32 mm 32 mm 38 mm tubes en laiton
Größen 200/100 cm 200/120 cm 200/140 cm dimensions
Haupterhöhe 100/80 cm hauteur des têtes Matratzenhöhe 40 cm hauteur du sommier
Mit aufgelegter Matratze Berna Avec sommier Berna, posé sur cadre de fer

1880 die gleiche Bettstelle, jedoch mit eingehängter Matratze No. 4 in Eisenrahmen
le même lit, mais avec sommier No. 4 en cadre de fer, se crochant dans les montants

Biola



Biola -Möbel werden nach gesundheitlichen Richtlinien, mit modernsten Maschinen und nach neuzeitlichen Arbeitsmethoden hergestellt. Genaue Kontrolle während der Fabrikation und nach Fertigstellung geben dem Käufer Gewähr für einwandfreie Ware.

Les meubles **Biola** sont construits d'après les principes de l'hygiène, avec les machines et d'après les méthodes de travail les plus modernes. Les vérifications minutieuses auxquelles il est procédé, autant au cours de la fabrication qu'après achèvement, donnent à l'acheteur la certitude de la bienfaisance de la marchandise.

Biola

MATRATZENSCHONER - PROTÈGE-MATELAS

mit Zugfedern oder mit Gummiband und Ring - avec ressorts ou avec élastiques et anneaux



57

ohne Füllung,
gesteppt
non-rembourré,
piqué



58

gewöhnliche oder
doppelte Füllung,
gesteppt
rembourrage
simple ou double,
piqué



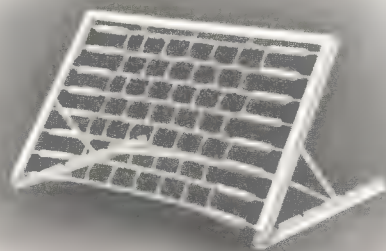
59

dreifache Füllung,
abgeheftet
rembourrage triple,
cousu

KEILKISSEN - TRAVERSINS

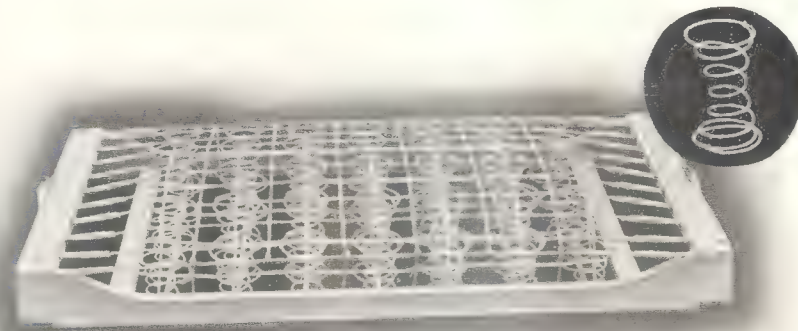


- 3058** Schrägkissen mit Holzrahmen und Gurten-
bespannung, verstellbar
Traversin mobile avec cadre bois et sangles
Größen 70/60, 80/60, 90/60 cm dimensions
- 3058 a** einfache Ausführung qualité simple
Größen 60/60, 75/60 cm dimensions



- 3058 b** Eisernes Keilkissen, verstellbar, zum Aufschrauben
auf Stahldrahtmatratzen mit Holz- oder Eisenrahmen
Traversin en fer, mobile, pour fixer sur des sommiers
avec cadre en bois ou en fer

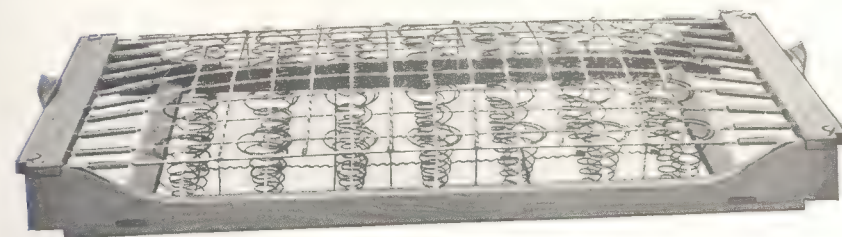
Stahldrahtmatratzen - Sommiers métalliques



Berna

Matratze mit schwarz emaillierten, doppelkonischen Sprungfedern und federnden
Seitenkanten, mit Metallgurten. Rahmenhöhe 18 cm. Mit Kordelverschnürung oder
mit Kettennetz. Bestes Fabrikat

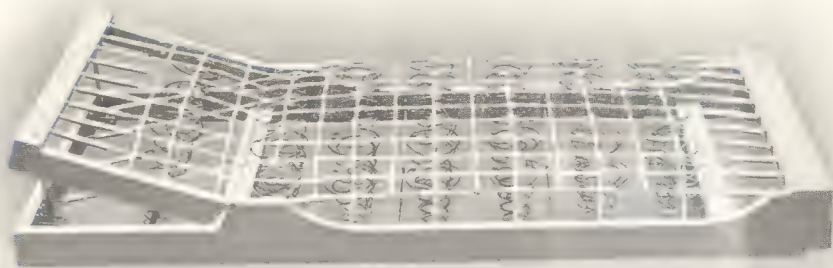
Sommier avec ressorts double-coniques, émaillés noir, avec sangles métalliques et
bords élastiques, avec ficelage à cordons ou à chaînettes métalliques, hauteur du
cadre 18 cm, meilleur système du jour



Viktoria

Matratze mit schwarz emaillierten, einfach-konischen Sprungfedern und mit federnden
Seitenkanten. Rahmenhöhe 18 cm. Mit Kordelverschnürung oder mit Kettennetz

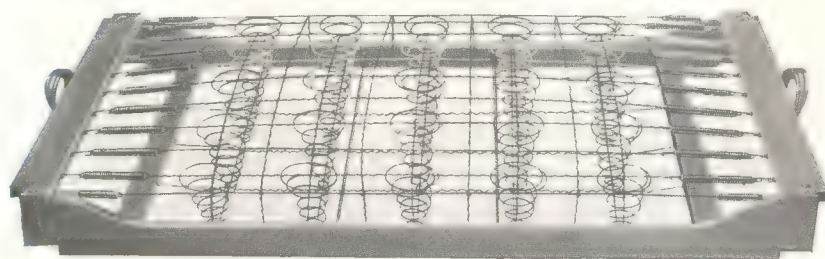
Sommier avec ressorts coniques, émaillés noir, avec bords élastiques, hauteur du cadre
18 cm. Ficelage à cordons ou à chaînettes métalliques



Viktoria I

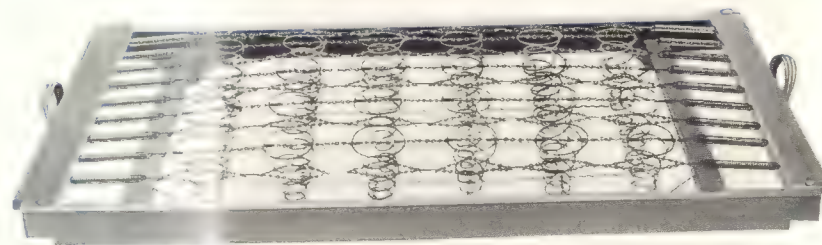
mit verstellbarem Keil in Holzrahmen avec traversin mobile cadre à bois

Matratze mit schwarz emaillierten, einfach-konischen Sprungfedern und mit federnden Seitenkanten. Rahmenhöhe 18 cm. Mit Kordelverschnürung oder mit Kettennetz. Diese Matratze kann auf Wunsch auch nach Modell Berna geliefert werden (Berna I).
Sommier avec ressorts coniques, émaillés noir, avec bords élastiques, hauteur du cadre 18 cm. Ficelage à cordons ou à chainettes métalliques. Sur demande, ce sommier se fait aussi suivant le modèle Berna (Berna I)



Kyborg

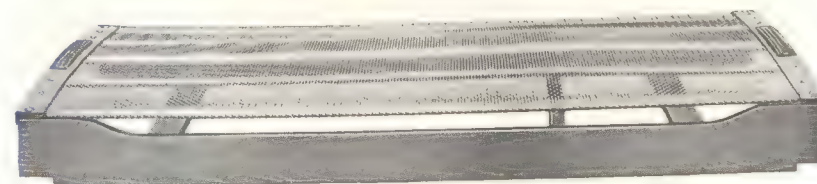
Matratze mit la. verzinkten, einfach-konischen, naturharten Sprungfedern und federnden Seitenkanten. Rahmenhöhe 18 cm. Mit Kordelverschnürung
Sommier avec ressorts en acier zingué de 1^{re} qualité, avec bords élastiques. Hauteur du cadre 18 cm. Ficelage à cordons



Bavaria

Matratze mit naturharten, verzinkten, einfach-konischen Sprungfedern, mit Kettennetz. Rahmenhöhe 10 cm

Sommier avec ressorts zingués, coniques, avec filet en chainettes métalliques. Hauteur du cadre 10 cm



Excelsior

in Holzrahmen avec cadre bois

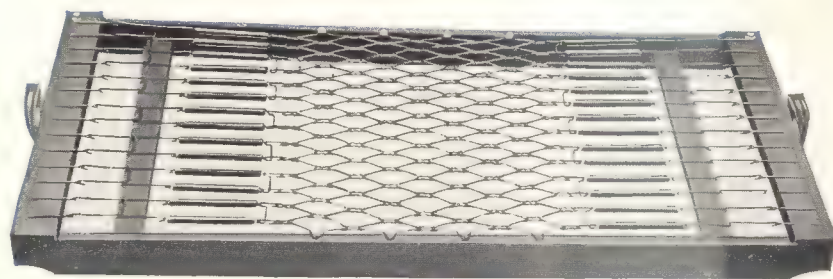
Matratze aus verstärktem Spiraldrahtgeflecht, weich und geräuschlos. Rahmenhöhe 18 cm
Sommier métallique en treilli renforcé, souple et silencieux. Hauteur du cadre 18 cm



Excelsior

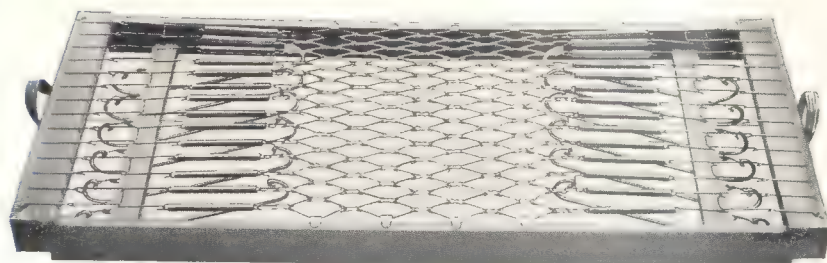
in Eisenrahmen avec cadre fer

Matratze aus verstärktem Spiraldrahtgeflecht, weich und geräuschlos
Sommier métallique en treilli renforcé, souple et silencieux



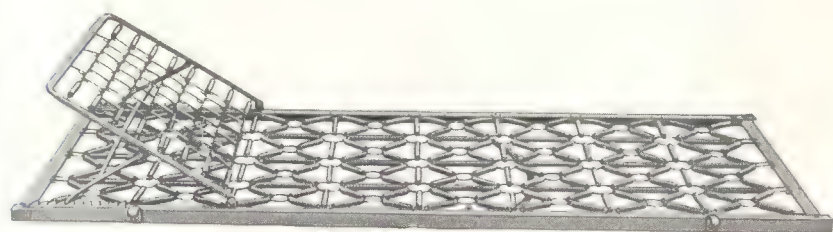
No. 4

Zugfedermatratze, mit Drahtgliedernetz, ohne Gegendruck. Rahmenhöhe 10 cm
Sommier métallique en fil d'acier, sans contre-ressorts. Hauteur du cadre 10 cm



No. 6

Zugfedermatratze mit Drahtgliedernetz und Gegendruckfedern. Rahmenhöhe 10 cm
Sommier métallique en fil d'acier, avec contre-ressorts. Hauteur du cadre 10 cm

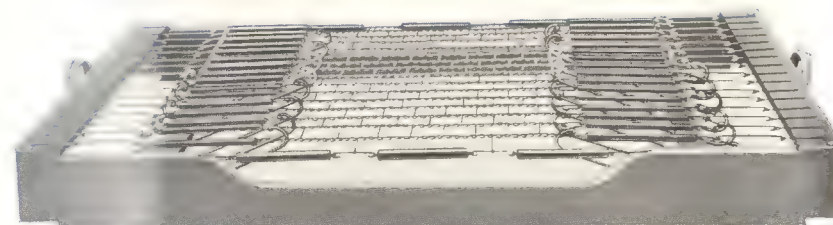


No. 8

(Grothoffmatratze — Sommier Grothoff)

In Eisenrahmen, mit Zugfedern aus verzinktem Stahldraht, mit oder ohne verstellbaren Kopfteil

Avec cadre fer et ressorts en fil d'acier zingué, avec ou sans traversin mobile



No. 10

Zugfedermatratze mit Drahtgliedernetz, mit Gegendruck und federnden Seitenkanten
Rahmenhöhe 18 cm

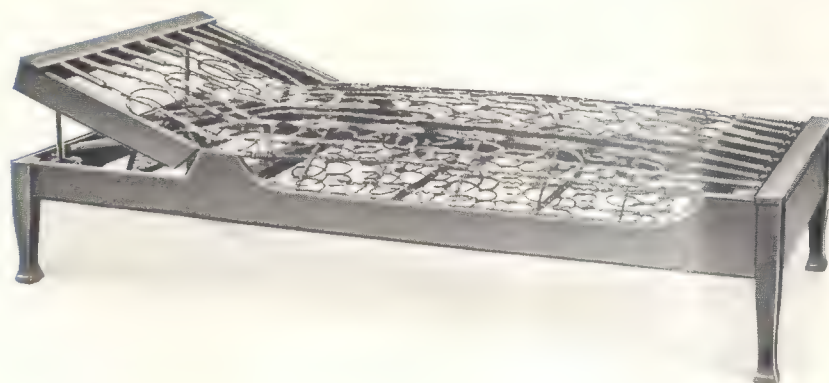
Sommier métallique en fil d'acier, avec contre-ressorts et à bords élastiques. Hauteur du cadre 18 cm

Meubles
ont été à toute épreuve
pendant plus de 25 ans



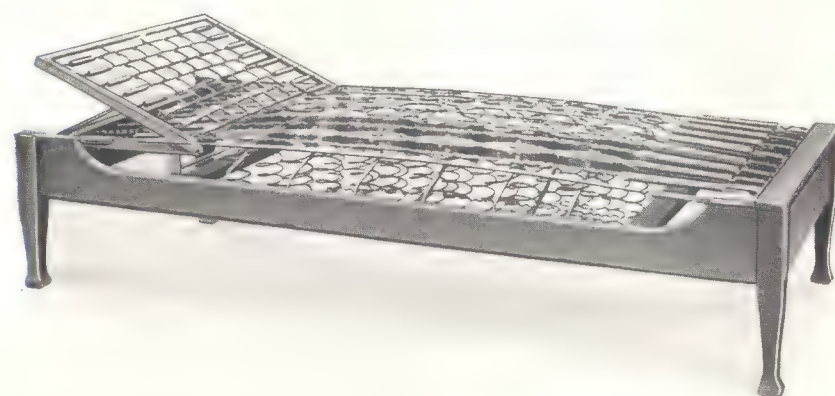
Möbel
haben sich im Gebrauch seit
mehr als 25 Jahren bewährt

OTTOMANEN - OTTOMANES



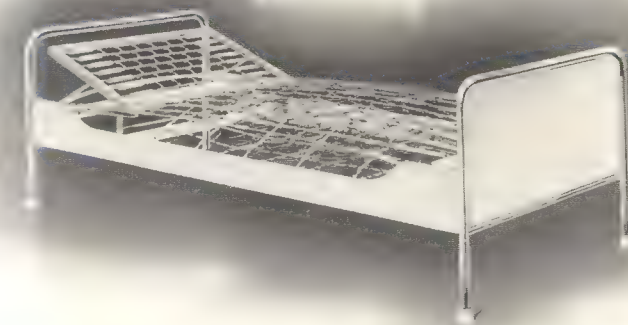
Sultan

mit Kettennetz oder mit Kordelverschnürung, verstellbarem Kopfteil und federnden Seitenkanten, auf Wunsch mit Schublade, nußbaum gebeizt. Höhe 35 cm
avec filet à chaînettes ou avec ficelage à cordons, tête mobile et avec bords élastiques aux côtés, selon désir avec tiroir, teinté noyer. Hauteur 35 cm
Größen 190/80, 190/90 cm Dimensions



Mohamed

mit Kettennetz oder mit Kordelverschnürung, mit oder ohne Keil, mit federnden Seitenkanten, auf Wunsch mit Schublade, nußbaum gebeizt. Höhe 35 cm
avec filet à chaînettes ou avec ficelage à cordons, avec ou sans traversin mobile, avec bords élastiques aux côtés, selon désir avec tiroir, teinté noyer. Hauteur 35 cm
Größen 190/80, 190/90 cm Dimensions



Bett-Ottomane

Emir

Lit-ottomane

mit Kettennetz oder mit Kordelverschnürung, mit oder ohne verstellbarem Keil, mit federnden Seitenkanten. Auf Wunsch mit Matratze No. 4 in Eisenrahmen, mit oder ohne Schublade, weiß oder farbig lackiert, Häupter auf Wunsch verchromt. Häupterhöhe 60/60 cm, Stahlrohr \varnothing 26 mm. Matratzenhöhe 35 cm

avec filet à chaînettes ou avec ficelage à cordons, avec ou sans traversin mobile, avec bords élastiques aux côtés. Sur demande avec sommier No. 4 en cadre de fer, avec ou sans tiroir, laqué blanc ou couleur, sur désir les têtes chromées. Hauteurs des têtes 60/60 cm, tubes d'acier \varnothing 26 mm. Hauteur du sommier 35 cm
Größen 190/80, 190/90 cm Dimensions



Kinder-Chaiselongue Benjamin Chaiselongue pour enfants

Kopf- und Fußbrett zum Einstecken
weiß oder farbig lackiert
Größe 170/75 cm dimension

panneaux à enlever
laquée blanc ou couleur



Biola -Möbel haben sich seit mehr als 25 Jahren bewährt

Les meubles Biola connaissent depuis plus de 25 ans un succès qui n'est jamais démenti

Modelle geschützt

WASCHTISCHE - LAVABOS

Modèles déposés



310 Kinderwaschtisch - Lavabo pour enfants

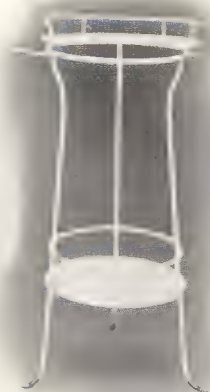
Höhe 60 cm hauteur
Plattengröße 45/35 cm grandeur du dessus



312 Höhe 80 cm hauteur
Ringweite 31 cm vide du cercle



313 Höhe 80 cm hauteur
Ringweite 31 cm vide du cercle



313 a Höhe 75 cm hauteur
Ringweite 31 cm vide du cercle



314 a Höhe 75 cm hauteur
Plattengröße 50/45 cm grandeur du dessus
mit oder ohne Schublade - avec ou sans tiroir



316 Höhe 77 cm hauteur
Ringweite 31 cm vide du cercle
Plattengröße 49/32 cm grandeur du dessus
zusammenlegbar pliable



318 mit Blech- oder Marmorausatz und
Holzschubladen
avec dessus tôle ou marbre et tiroirs
en bois
Höhe 85 cm hauteur
Größen 76/48, 105/55 cm grandeur



321 Höhe 78 cm hauteur
Plattengröße 70/45 cm, 100/50 cm
Grandeur du dessus



323 Höhe 75 cm hauteur
Plattengröße 55/43 cm grandeur du dessus



323 a Höhe 75 cm hauteur
Plattengröße 55/43 cm grandeur du dessus



326 Höhe 75 cm hauteur
Plattengröße 55/43 cm grandeur du dessus



329 Höhe 75 cm hauteur
Plattengröße 55/43 cm grandeur du dessus



336 Höhe 78 cm hauteur
Plattengröße 60/45 cm grandeur du dessus



337 Höhe 78 cm hauteur
Plattengröße 55/43 cm grandeur du dessus
mit oder ohne Schublade - avec ou sans tiroir

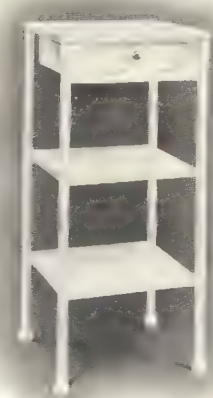


338 Höhe 78 cm hauteur
Plattengröße 55/43 cm grandeur du dessus

NACHTTISCHE - TABLES DE NUIT



3040 Platte 38/38 cm dessus
mit Blech-, Glas- oder Marmorplatte
avec dessus en tôle, verre ou marbre



3045 Platte 38/38 cm dessus
mit Blech-, Glas- oder Marmorplatte
avec dessus en tôle, verre ou marbre



3055 c Platte 49/38 cm dessus
mit Gummirollen - avec roulettes caoutchoutées
mit Glas-, Marmor- oder Opalinplatte
dessus en verre, marbre ou opaline



3055 d Platte 38/38 cm dessus
mit Glas- oder Marmorplatte
dessus en verre ou marbre

KRANKENTISCHE - TABLES POUR MALADES



3050 Platte 80/40 cm, aus 1^a Eichenholz, verstellbar, Gestell autogenisch geschweißt
Dessus 80/40 cm, en bois de chêne de 1^{re} qualité, mobile, montant soudé à l'autogène

3052 Platte 80/40 cm, verstellbar, mit Lampenbrett 30/35 cm, aus 1^a Eichenholz, Gestell autogenisch geschweißt
Dessus 80/40 cm, mobile, avec tablette fixe de 30/35 cm en bois de chêne de 1^{re} qualité, montant soudé à l'autogène



3053
Platte 80/40 cm, aus 1^a Eichenholz, verstellbar, Gestell aus □ Stahlrohr, autogenisch geschweißt
Dessus 80/40 cm, en bois de chêne de 1^{re} qual., mobile, montant en tubes carrés, soudé à l'autogène

3054
Platte 80/40 cm, verstellbar, mit Lampenbrett 30/35 cm, aus 1^a Eichenholz, Gestell aus □ Stahlrohr, autogenisch geschweißt
Dessus 80/40 cm, mobile, avec tablette fixe de 30/35 cm en bois de chêne de 1^{re} qualité, montant en tubes carrés, soudé à l'autogène

GARDEROBESTÄNDER - PO

Modelle geschützt

Ohne besondere Vorschrift liefern wir unsere Garderobeständer

Sans prescription particulière, nos porte-manteaux sont toujours



513 Höhe 190 cm | hauteur
Durchmesser 40 cm diamètre



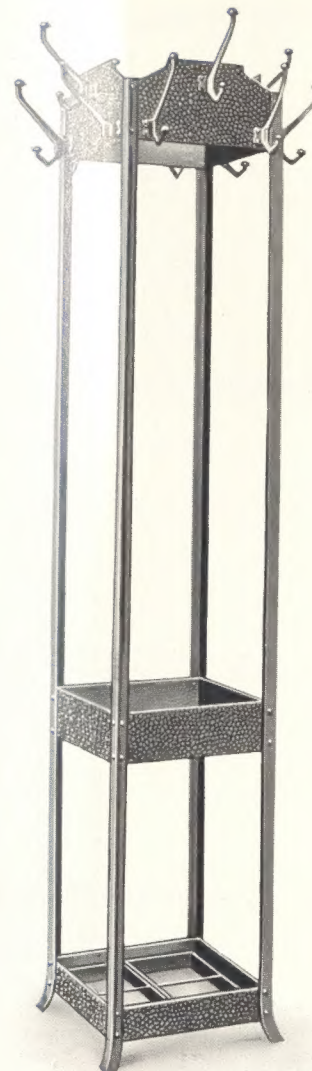
518 Höhe
Breite



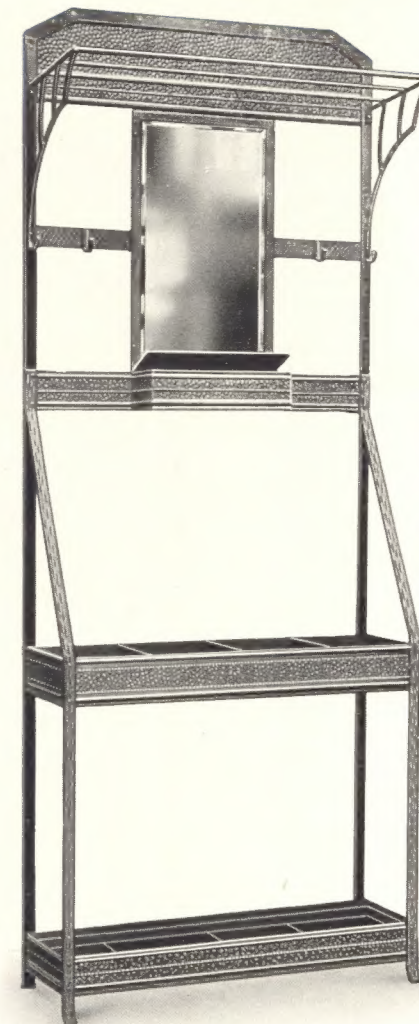
524 Höhe 190 cm hauteur
Breite 60 cm largeur
mit oder ohne Spiegel
avec ou sans glace



526 Höhe 200 cm hauteur
Breite 80 cm largeur
mit oder ohne Spiegel
avec ou sans glace

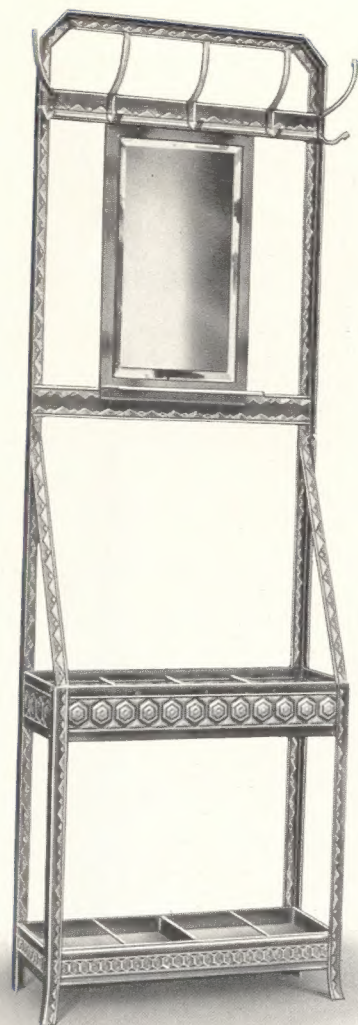


528 Höhe 190 cm hauteur
Breite 34/34 cm largeur
Kleiderhaken Messing
Porte-habits en laiton

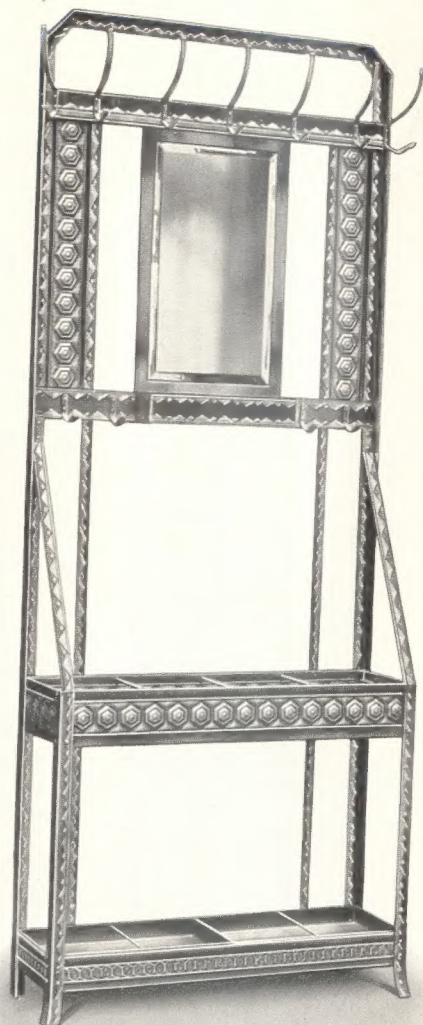


531 Höhe 200 cm hauteur
Breite 80 cm largeur

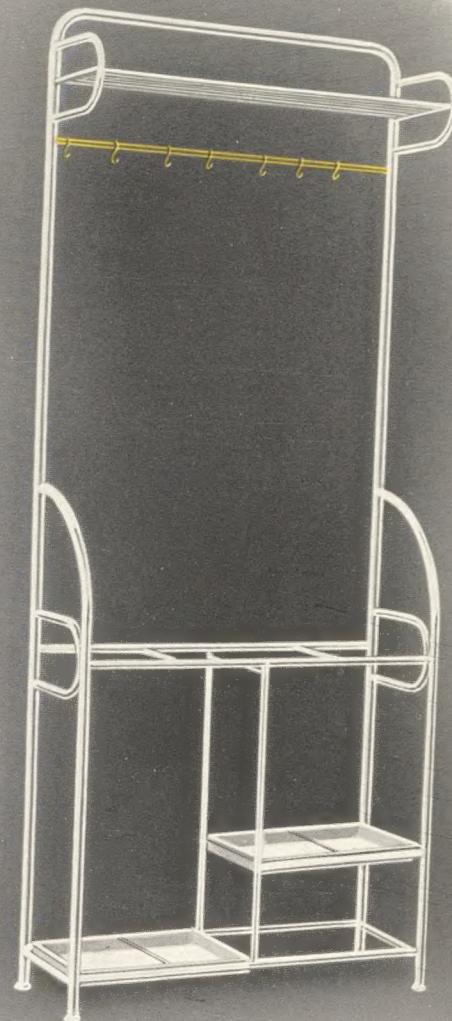
BIBLIOTHEK DER HEIMAT
CARAND D'ACHE



535 Höhe 200 cm hauteur
Breite 65 cm largeur
mit oder ohne Spiegel
avec ou sans glace



537 Höhe 200 cm hauteur
Breite 80 cm largeur



550 aus Stahlrohr

Messingrohr mit beweglichen Messinghaken.
Tube cuivre avec crochets en laiton mobiles.
Höhe 200 cm hauteur

en tubes d'acier
Anstrich weiß oder farbig
Teinte en blanc ou couleur
Breite 80 cm largeur

CARANDACHE

DER BLAUSCHNEIDER HEIMAT

BUCHDRUCKEREI
SCHULZ & CO.
BERN

